
**ПРАВО
И МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ**

**ПОЛОЖЕНИЕ ОТСЫЛОК, ИЛИ ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ КОЛЛИЗИИ
В ИРАНском ПРАВЕ**

© 2012 г. Гуламриза Муса Казвини¹

Краткая аннотация: в работе раскрывается институт отсылок, или отрицательной коллизии в национальном праве Ирана.

Annotation: the work shows the essence of the institute of renvoi, or negative conflict in the national law of Iran.

Ключевые слова: институт отсылок, или отрицательной коллизии, национальное право Ирана, коллизия законов.

Key words: institute of renvoi or negative conflict, national law of Iran, conflict of laws.

В концептуальном плане вопрос коллизии законов возникает при обстоятельствах, когда то или иное частное правоотношение посредством вмешательства одного или нескольких внешних факторов связано с двумя или несколькими странами. В таких случаях устанавливается востребованность определения факта правовой системы страны, подлежащей применению в данной юридической ситуации².

Предположите, что французские супруги, проживающие в Иране, собираются развестись и требуют развод через иранский суд. На том основании, что у них неиранское гражданство, судья на первом этапе рассмотрения дела сталкивается с вопросом, на основе правовой системы какой страны проводить рассмотрение их заявления о разводе по существу: закона Ирана или правовой системы Франции как их национального права. И здесь суд сталкивается со ст. 7 Гражданского кодекса Ирана, которая гласит: “Иностранные граждане, проживающие на территории Ирана, в отношении вопросов, связанных с их гражданским состоянием, правоспособностью, а также в отношении наследственного права в пределах обязательств подчиняются законам и нормам той страны, гражданами которой они являются”. Ввиду того что в распространенных группированиях международного частного права развод и брак являются частью категории гражданского состояния, иранский судья должен рассмотреть

и вынести решение по иску о разводе мужа и жены, являющихся гражданами Франции, ссылаясь на французское право. Другой пример: предприниматель – гражданин Ирана и предприниматель из ОАЭ в Индии заключают контракт. На основе контракта предприниматель из ОАЭ обязуется поставить предпринимателю из Ирана 10 000 т индийского риса сорта “А” в Бендер-Аббас (Исламская Республика Иран) в сроки, предусмотренные контрактом. Однако предприниматель из ОАЭ не производит поставку согласно предусмотренным срокам. Предполагая, что место жительства иранского предпринимателя – Кувейт, а эмиратского предпринимателя – ОАЭ, при обращении иранского предпринимателя в суд Исламской Республики Иран с требованием о восстановлении своих прав судья сталкивается с вопросом, на основе правовой системы какой страны рассмотреть данный иск: правовой системы Индии в качестве места подписания контракта; правовой системы Ирана как места выполнения обязательства; правовой системы Кувейта в качестве права места проживания истца или права ОАЭ в силу факта места проживания ответчика? Суд в принципе по обстоятельствам своего статуса органа правосудия может вне зависимости от всех указанных обстоятельств вынести свое решение по собственному усмотрению. Проблема становится более запутанной, если между сторонами контракта есть договоренность о том, что в случае разногласия, которое станет причиной подачи иска, для его решения применить право Швейцарии. Обязан ли иранский суд подчиняться условиям этой договоренности или нет? Это как раз и есть те вопросы, которые возникают в связи с коллизией законов.

¹ Докторант международного права Таджикского национального университета, преподаватель Исламского университета Азад Исламской Республики Иран, отделение г. Ахваз (E-mail: darveshjon@inbox.ru).

² См.: Алмоси Н. Международное частное право. Тегеран, 2004. С. 17.

1. Квалификация, правила решения коллизии и процессуальные и субстантивные правила

Утверждается, что при иске международного частного права суд в пределах своей компетенции должен найти правовую систему, которая приемлема в рассматриваемом деле. Однако для достижения этой цели он не должен действовать на основе своего суждения, но должен пользоваться механизмами, предусмотренными в законодательстве государства, которому он подчиняется. Обозначенное здесь принято называть правилами решения коллизии. Так как правовые отношения различны и разнообразны, для упрощения поиска подлежащей применению нормы права следует объединить в одну группу правовые отношения, имеющие общие особенности и одинаковые по терминологии. Это называется категорией. В принципе национальный законодатель государств-членов мирового сообщества для каждой из категорий устанавливает определенное правило решения коллизии, которое могло бы гарантировать интересы этой страны и решить вопросы, возникшие в связи с правоотношениями в сфере международного частного права. Однако для того, чтобы, применяя правила решения коллизии, суд смог найти компетентную правовую систему, надлежит решить вопрос, какое из правил решения коллизии, предусмотренных в правовой системе государства, подлежит использованию: правила решения коллизии, связанные с гражданским состоянием, правила, связанные с категорией договоров, правила, связанные с категорией собственности или что-либо другое?

Здесь, во-первых, суд должен знать, к какой категории относится иск.

“Отнесение правоотношения к определенной соответствующей категории называется квалификацией”³. В академической литературе представлены мнения такого порядка: “Квалификация заключается в определении вида правового дела, по отношению к которому должна применяться норма международного частного права”⁴. Или же: “Определение правовой сущности основного элемента иска и его отнесение к соответствующей категории”⁵.

Разумеется, при определении правовой сущности основного элемента иска иногда есть соот-

ветствие между разными правовыми системами, например правовые системы Ирана и Франции относят брак и развод к категории гражданского состояния. Однако иногда квалификация правовых систем нескольких стран по одному и тому же правоотношению или правовому положению не одинакова. Например, возможно, что пенсия в одной стране является частью гражданского состояния, а в другой – частью категории собственности. Такой конфликт квалификаций иногда становится причиной применения совсем другой нормы решения конфликта, отличающейся от возможной для такого случая нормы. Тогда и подлежащий применению закон подвергается изменению. Соответственно, возникает противоречие в постановлении суда. При конфликте квалификаций вопрос заключается в том, что для решения этого конфликта суд должен выбрать надлежащий способ урегулирования. Квалификация согласно правовой системе, которой подчиняется суд, считается первой и основной квалификацией.

Что такое правила решения коллизий законов? Эти правила означают группу правовых норм одной страны, которая не решает суть иска, а определяет компетентную правовую систему. По обстоятельствам ее последовательного применения в исках международного частного права терминологически это означает международное право страны. Остальные нормы, ссылаясь на которые суд решает иск и которые считаются порождающими справедливое решение, называются процессуальными и субстантивными правилами.

Важнейшими правилами решения коллизий законов в Иране являются ст. 6, 7 и 963 до 969 Гражданского кодекса.

2. Применение правил решения коллизий

Таким образом, установлено следующее. В иске международного частного права по факту определения судом своей компетенции он должен применить компетентную правовую систему для решения дела. Для этого он призван квалифицировать иск, т.е. должен определить правовую сущность основного элемента. Далее он определяет, под какую соответствующую категорию подпадает иск, и через применение соответствующего правила решения коллизии в аспекте этой категории находит компетентную правовую систему.

В процессе применения правил решения коллизий суд может сталкиваться с четырьмя положениями:

³ Ниё Б.А. Международное частное право. Т. 2. Тегеран, 1990. С. 52.

⁴ Алмоси Н. Указ. соч. С. 103.

⁵ Мукаррами А.М. Международное частное право. Т. 2. Тегеран, 1990. С. 54.

А) Положение, когда правила решения коллизии стран, связанных с иском, соответствуют друг другу и между ними нет никаких противоречий. В качестве примера при иске о разводе иранских супругов, проживающих во Франции, правило решения коллизии Франции относительно гражданского состояния считает приемлемым для рассмотрения дела национальное право той страны, которому подчиняются супруги. Следовательно, французский суд в этом деле применяет иранское право. С другой стороны, если этот иск будет рассматриваться в иранском суде, то, несмотря на место их жительства – Францию, суд со ссылкой на ст. 6 Гражданского кодекса Ирана (признает брак и развод всех иранских граждан, даже тех, которые проживают за пределами Ирана как подчиненных иранскому праву) будет рассматривать их иск о разводе на основе правовой системы Ирана. При обстоятельствах, когда в обеих правовых системах Ирана и Франции брак и развод являются частью категории гражданского состояния, они подлежат приведению в исполнение в обоих национальных правах, т.е., если французские супруги, проживающие в Иране, подают в иранский суд иск о разводе (при наличии соответствующей компетенции), иранский суд будет рассматривать и выносить решение по иску на основе национального права супругов, которым является право Франции.

Б) Положение, когда правила решения коллизии стран, связанных с иском, не соответствуют друг другу, иными словами – противоречат друг другу. Коллизия проявляется в двух видах. Первый вид коллизии, когда результат противоречия правил решения коллизии приводит к тому, что каждая из связанных с иском стран считает свою правовую систему компетентной, т.е. обе правовые системы стран, связанных с иском, претендуют на решение данного иска. В таком случае мы сталкиваемся с таким видом коллизии, которая называется положительной коллизией. Например, иранские супруги, проживающие в Англии, подают в английский суд иск о разводе. Суд на основе правила гражданского состояния Англии (которое в качестве компетентной правовой системы считает правовую систему места жительства) со ссылкой на правовую систему Англии, собственно и являющуюся правовой системой по месту жительства супругов, рассматривает иск и выносит свое решение. А если эти супруги подают иск в иранский суд, последний рассмотрит это дело, ссылаясь на свое национальное право. По этой причине обозначено следующее: при положительной коллизии “норма коллизии законов каждой страны указывает на законную компетен-

цию этой же страны по отношению к рассматриваемому делу”⁶.

Другой вид коллизии проявляет себя таким образом, что суд страны, с которой связан рассматриваемый иск, не объявляет себя компетентным для урегулирования имеющегося отношения, а прямо обращается к правовой системе другой страны. Иными словами: “Правило коллизии законов каждой страны указывает на опровержение компетенции правовой системы той страны, в которой действует это правило”. Такой вид коллизии называется отсылкой, или отрицательной коллизией. Она проявляется в двух видах: отсылка первой степени, именуемая обратной отсылкой, и отсылка второй степени, именуемая отсылкой к третьему закону. Для большей ясности приведем пример. Английские супруги, проживающие в Иране, требуют развод через иранский суд. Суд на основе ст. 7 Гражданского кодекса Ирана (согласно которой вопросы, связанные с гражданским состоянием иностранных граждан, проживающих в Иране, решаются в режиме правовой системы страны национального подчинения) по данному иску считает компетентной английскую правовую систему. Однако после того, как иранский суд обратился к английской правовой системе, выясняется, что согласно правилу решения коллизии в Англии право рассмотрения вопроса остается у страны проживания ее граждан. В нашем случае право рассмотрения остается за Ираном, т.е. иранская правовая система обращается к английской правовой системе, а последняя, в свою очередь, вновь передает этот вопрос Ирану. Такой вид отрицательной коллизии известен как отсылка первой степени. А если эти английские супруги проживают в Дании и иск о своем разводе подают в иранский суд, в таком случае суд сталкивается с отсылкой второй степени. И в таком случае иранский суд считает, что иск должен быть рассмотрен согласно национальному праву Англии, а национальное право (Англии), в свою очередь, приемлемым считает национальное право Дании, которая является третьей страной в этом случае.

Следовательно, для возникновения отсылки нужны два условия: 1) системы решения коллизии законов стран-истцов и страны местонахождения суда противоречат друг другу; 2) вид коллизии систем решения коллизий законов отрицателен⁷.

⁶ Салджуки М. Международное частное право. Т. 2. Тегеран, 2007. С. 117.

⁷ Фадави С. Коллизия законов в иранском праве. Гражданское состояние. Тегеран, 2006. С. 102.

3. Причина возникновения отсылок

Главная причина появления отсылки – это единый взгляд на комплекс правовых законов одной страны. Другими словами, относительно состояния исполнения правил решения коллизии в исках, имеющих описание международного частного права, а также в части толкования правил решения коллизии, мы сталкиваемся с двумя точками зрения. Согласно первой точке зрения национальное иностранное право считается делимым, т.е. полагается, что в случае, когда правило решения коллизии страны, которой подчиняется суд, обращается к правовой системе другой страны, то здесь имеются в виду не все законы этой страны (в том числе правила решения коллизии, процессуальных или субстантивных правила), а только процессуальные или субстантивные правила иностранного права. И больше нет необходимости для обращения к правилам решения коллизии зарубежной страны.

Другая точка зрения считает, что национальное иностранное право является неделимым, т.е. в случае, когда правило решения коллизии страны, которой подчиняется суд, обращается к правовой системе другой страны, то имеются в виду все законы этой страны, в том числе правила решения коллизии, процессуальные или субстантивные правила. Именно через такой взгляд на проблему возникает отсылка. Другими словами, если при обращении к правовой системе зарубежной страны осуществляется обращение только к процессуальным или субстантивным правилам этой страны, то отсылка не возникает⁸.

В концептуальном плане по факту институционально-правового позиционирования института отсылок в рамках международного частного права страны разделяются на две группы.

Первая группа включает в себя те страны, которые не допускают отсылки. Это есть такие страны, которые признают отделение правил решения коллизии от процессуальных или субстантивных правил любой страны и, соответственно, полагают, что в случае обращения национальной правовой системы к правовой системе другой страны только процессуальное или субстантивное право связано с проблематикой относительно зарубежной страны и тем самым не все законы, в том числе правила решения коллизий, процессуальны или субстантивны.

Такие государства, как Италия, Швеция, Норвегия, Греция, не допускают отсылки. С их точки зрения, вопрос о применении иностранного материального права уже решен коллизиейной нормой права страны суда, поэтому нет никаких оснований поднимать эту проблему ещё раз на основании иностранной коллизийной нормы.

Вторая группа покрывает собой те страны, которые допускают отсылку. Конкретно предполагается следующее. В случае обращения национального правила решения коллизий к правовой системе другой страны имеется в виду вся правовая система, в том числе правила решения коллизий, процессуальные или субстантивные правила. Такие страны, как Иран, Франция, Германия, Япония, Англия, а также некоторые другие страны допускают отсылку в той или иной форме. Из числа этих стран такие страны, как Франция и Бельгия, допускают отсылку, в том числе и первой, и второй степеней. Однако следует помнить, что в некоторых странах, таких как Франция, несмотря на то что в основном допускается отсылка второй степени, тем не менее, в некоторых случаях по причине столкновения с возражением судебного процесса допущение отсылки не считается возможным. Другими словами, обстоятельства отсылок второй степени разделяют на две группы. В случаях, когда правило решения коллизий третьей страны считает решение вопроса своим внутренним делом и останавливает судебный процесс, отсылка подлежит принятию. Наоборот, в случаях, когда правило решения коллизий третьей страны не считает свою правовую систему компетентной для решения вопроса и отправляет его к правовой системе другой страны (например, страны, которой подчиняется лицо, связанное с вопросом, или правовой системе другой страны), отсылка не должна быть принята⁹.

4. Юридические обстоятельства отсылок в иранском праве

В иранском праве до времен отмены режима капитуляции в 1917 г. не было никаких правил относительно отсылок. Действительно, эти правила можно впервые отметить во 2-м томе Гражданского кодекса Ирана, который одобрен в 1934 г. парламентом. Статья 973 Гражданского кодекса Ирана, которая излагает эту тему, гласит: “Если в соответствии со статьей 7 первого тома этого документа или в соответствии с предшествующей статьей правовой системы зарубежной страны, которая должна быть применена, осуществляется

⁸ См.: Мукаррами А.М. Роль отсылки в отрицательной коллизии // Правовые взгляды. 1996. № 1. С. 111.

⁹ См.: Алмоси Н. Указ. соч. С. 129.

отсылка к другой правовой системе, суд не обязан соблюдать такую отсылку, кроме случая, когда отсылка сделана в пользу иранской правовой системы". Относительно этой статьи в первую очередь возникает такой вопрос: на основе какого правоотношения иранский законодатель принял отсылку?

Причина такого вопроса заключается в том, что некоторые авторы в первую очередь утверждают, что в правовой системе Ирана отсылка первой степени допускается только в категории, связанной с гражданскими делами¹⁰. Другими словами, отсылка первой степени связана с такими темами, как брак, развод, дееспособность, наследство, завещание, и не относится к другим соответствующим категориям. Между тем значение текста ст. 973 не позволяет такого заключения. Впоследствии автор (С. Шейхулислами) старался не признавать невозможным отношения отсылки к другим соответствующим категориям и добавлял, что ст. 973 Гражданского кодекса Ирана не только касается содержания ст. 7 Гражданского кодекса, но и касается других статей Гражданского кодекса, которые в качестве внутренних правил решения двусторонней коллизии заканчиваются применением иностранного права¹¹. По мнению автора, последнее заключение, основанное на принятии отсылки, допускается в тех случаях, когда согласно иранским правилам решения коллизии компетентным правом является зарубежное право.

Какой вид отсылок принял иранский законодатель? Отсылку первой степени или же отсылку второй степени? Причина постановки такого вопроса заключается в постановлениях ст. 973 Гражданского кодекса, которые привели к тому, что некоторые авторы допускают отсылки первой степени и опровергают отсылки второй степени, а другие также допускают отсылки первой степени и условно допускают отсылки второй степени.

Иранские правоведы, которые считают, что в иранском праве принята отсылка первой степени, утверждают, что ст. 973 Гражданского кодекса имеет две определенные части. Первая часть предполагает, что суд обязан принимать отсылку первой степени, а вторая часть основана на том, что он не обязан принимать отсылку второй степени¹².

Другая группа правоведов утверждают, что иранское право в ст. 973 безусловно принимает отсылку первой степени, однако отсылка второй степени обусловлена принятием отсылки судом, т.е. суд имеет право принимать отсылку второй степени или не принимать¹³. В этом вопросе у каждой группы есть свои доводы.

Первая группа, которая убеждена в том, что иранское право принимает только отсылку первой степени, ссылается на концептуальное значение этой статьи и убеждена в том, что по факту всестороннего анализа содержания этой статьи, особенно смысла выражения "не обязанности суда в соблюдении отсылки правовой системе другой страны, кроме Ирана", становится ясно, что в иранском праве имеется в виду правило решения коллизии законов той страны, право которой признается в качестве компетентного. И так как не исключена востребованность соблюдения этого правила в международном частном праве данной страны, иранское право считает необходимым соблюдать эту обязанность иранским судом в случае отсылки в иранскую правовую систему, а в случае отсылки в правовую систему другой страны это делать не считает необходимым¹⁴.

Однако сторонники признания отсылок второй степени в иранском праве обращают внимание на внешние показатели выражения статьи и убеждены, что в иранском праве отсылка первой степени принята безусловно, однако относительно отсылок второй степени иранское право, "во-первых, не безоговорочно не допускает отсылку второй степени, а допускает её условно. Во-вторых, условием принятия отсылки в иранском праве является принятие отсылки второй степени судом, т.е. действительно иранское право позволяет суду применить правовую систему третьей страны в том случае, если он считает эту правовую систему приемлемой, а если он не считает приемлемой, тогда он не вынужден и не обязан применить её"¹⁵.

Эта точка зрения очень похожа на подход, применимый в странах, где приняли отсылку второй степени. В некоторых странах, таких как Франция, несмотря на то что в основном допускается отсылка второй степени, тем не менее, в отдельных случаях по причине столкновения с возражением судебного процесса допущение отсылки не считается возможным. Следовательно,

¹⁰ См.: Шейхулислами С. Международное частное право. Тегеран, 2005. С. 179.

¹¹ См.: там же. С. 244.

¹² См.: Салджуки М. Указ. соч. С. 125, 126; Алмоси Н. Указ. соч. С. 128–130; Насири М. Международное частное право. Тегеран, 1993. С. 182.

¹³ См.: Мукаррами А.М. Роль отсылки в отрицательной коллизии. С. 129; Ниё Б.А. Указ. соч. С. 72.

¹⁴ См.: Салджуки М. Указ. соч. С. 126.

¹⁵ Мукаррами А.М. Роль отсылки в отрицательной коллизии. С. 129.

отсылки второй степени разделяют на две группы: 1) в случаях, когда правило решения коллизий третьей страны считает решение вопроса своим внутренним делом и останавливает судебный процесс, что в конечном счете делает возможным принятие отсылки, и, наоборот, 2) в случаях, когда правило решения коллизий третьей страны не считает свою правовую систему компетентной для решения вопроса и отправляет его к правовой системе другой страны (например, страны, которой подчиняется лицо, связанное с вопросом, или правовой системе другой страны), отсылка не принимается. И это несмотря на то, что противники отсылок второй степени убеждены, что принятие такой отсылки на примере Франции не может быть приемлемым. Так, во Франции правило применения закона места жительства в качестве одного второстепенного правила заменяет правило применения национального закона, в то время как в правовой системе Ирана не существует такого правила¹⁶. Однако наиболее важное замечание, которое условно можно сделать относительно принятия отсылок второй степени в Иране, заключается в том, что не определены основы для допущения принятия судом отсылки или возражения отсылке. Это может стать причиной вынесения судебного решения без представления достаточных юридических оснований. Очевидно, что предоставление широких дискреционных полномочий суду (без параллельной востребованности предоставления всего корпуса надлежащих юридических оснований) может затруднить процесс отправления правосудия.

Хотя сторонники условной отсылки второй степени в Иране и приводят доводы в поддержку своей позиции, даже отсылка первой степени (в связи с которой иранский суд считает иск подчиненным национальному праву и его национальное право считает подчиненным национальному праву места жительства) в реальности оборачивается применением правовой системы страны места жительства, т.е. речь идет о правовой системе, которую призван рассмотреть зарубежный законодатель. В случаях, когда иностранная правовая система обращается к правовой системе третьей страны, между тем эта правовая система третьей страны также считает дело подчиненным себе и не отправляет его к другой правовой системе, в чем же, собственно, и состоит проблема, если в качестве компетентной правовой системы привести её в исполнение? Кажется, этими доводами можно исключить некоторую часть возражений противников принятия отсылки второй степени в Иране.

Однако главное возражение заключается в принятии или непринятии отсылки второй степени иранским судом. Это возражение в большей степени проявляет себя в отсутствии общего мнения о содержании закона или единого решения в ходе судебного процесса. Следовательно, если суд при рассмотрении иска международного частного права сталкивается с отсылкой второй степени и приводит в исполнение закон третьей страны, то он никак не нарушает закона, подобно тому как если бы он не приводил в исполнение иностранный закон третьей страны. И здесь суд также не нарушает закона.

Последовательное рассмотрение заявленной проблематики осуществимо при обстоятельствах концептуальной недопустимости суждения, согласно которому иностранный закон не приемлем для исполнения по существу по одной лишь причине востребованности применения принципа внутригосударственности закона. Исполнение иностранного закона здесь расценивается как исключение для этого принципа, поэтому суд призван приводить в исполнение свой закон (в этом случае иранский закон) (М. Насири и М. Салджуки). Согласно другой точке зрения суд должен приводить в исполнение соответствующий закон относительно вопроса, который в нашем случае есть процессуальный закон той страны, который в соответствии с иранским правилом решения коллизии определен как компетентный¹⁷. Более детальное рассмотрение этих случаев в данной статье выходит за рамки возможностей этой статьи.

Заключение

В концептуальных параметрах проблематики международного частного права ученые-правоведы и суды стран, имеющих различные правовые системы, призваны осуществлять взаимодействие по линии урегулированных правовых позиций сторон. При рассмотрении правового иска, имеющего классификации международного частного права, суд ориентирован на объективное восприятие факта востребованности применения иностранного закона. Общим позитивом здесь является достижение справедливого решения в заявленных рамках международного частного права. Оптимальным с точки зрения справедливости представляется подход иранского законодателя по линии института отсылки (ст. 973 Гражданского кодекса). Если на основе правил решения коллизии Ирана компетентной назначена

¹⁶ См.: Алмоси Н. Указ. соч. С. 130.

¹⁷ См.: там же. С. 132.

иностранная правовая система и эта правовая система, в свою очередь, в качестве компетентной определила правовую систему другой страны, то следует отнести к решению иностранного законодателя с надлежащим пониманием. Обеспечение правосудия в аспекте достижения справедливого решения делает возможным (по факту своей востребованности) обращение к нормам правовой системы третьей страны. Проблема принятия отсылки в иранском праве заключается в том, что относительно принятия отсылки первой степени

все понятно и ясно. В том что касается отсылки второй степени, то здесь с учетом содержательной части текста ст. 973 ГК Ирана нет единого мнения по этому вопросу. Законодательная система страны, ориентированная на разрешение исков международного частного права, призвана содействовать дальнейшему совершенствованию постановлений ст. 973 Гражданского кодекса Ирана в порядке заявленной приверженности страны верховенству права.